

VOZ DEL MUNDO RURAL

2008/03 N° 91

Rurales : ciudadanos
activos y participativos

VMR

Rédacteur en chef:
Mme Daisy HERMAN

Secrétariat:
FIMARC aisbl
rue Jaumain 15
5330 ASSESSE
BELGIQUE
Tél/fax: 32-83-65 62 36
www.fimarc.org
fimarc@skynet.be

Compte bancaire:
ING 310-0756026-94
IBAN
BE87 3100 7560 2694
BIC/SWIFT
BBRUBEBB

Mise en page:
FIMARC aisbl

Photos & Dessins:
FIMARC aisbl
sauf mention spéciale

Abonnement:
15,00 €/an

Parution:
28^e année

Impression:
IMPRIBEAU
Beauplateau 1
6680 SAINTE-ODE
BELGIQUE
www.impribeau.be

Sumario

Editorial	3
Acciones de los Movimientos	5
Dossier	11
Entrevista <i>Fabienne TACHE, Suiza</i>	23
Informaciones generales	29
Su rúbrica	31

En portada : FSM - Nairobi (Kenya) 2007

Périodique, publié en quatre langues par la FIMARC, qui donne un écho de la vie du monde rural et de l'action des Mouvements membres ou non de la Fédération

© FIMARC



Unión Europea, Estrasburgo (Francia)

En los números anteriores del VMR, intentamos presentar la economía social y solidaria usando distintos enfoques: el comercio justo, la finanza solidaria, la economía solidaria y el desarrollo, la agricultura campesina. Siempre hemos insistido en la necesidad de la participación de las personas en las decisiones que les afectan y mucho más en la participación en todo lo relacionado con la vida de su comunidad, de su país, de su región.

Este dossier trata del tema de la “participación ciudadana”. ¿Basta con organizar elecciones más o menos libres a escala política para que los ciudadanos participen realmente en la vida de su país? O ¿tenemos que plantear el tema de los medios que hay que usar para conseguir una verdadera participación de los hombres y de las mujeres en las decisiones que les afectan? Plantear esta cuestión de esta manera es por supuesto darle como respuesta la necesidad de una participación ciudadana de todos y todas.

Hace muy poco tiempo, observamos el fracaso de las negociaciones de la OMC, presentado como fracaso por los medios de comunicación, desde el punto de vista de los gobiernos líderes de la OMC, pero considerado como victoria por numerosas organizaciones de la sociedad civil y de los gobiernos minoritarios. Para nosotros, es el resultado de numerosos años de trabajo, sensibilización, informaciones sobre los retos planetarios y sólo podemos alegrarnos de eso. ¿No sería una señal de que las masas populares participan por fin en las decisiones que les afectan, la señal de una verdadera participación ciudadana?

Sin embargo, queda trabajo por hacer y la crisis alimentaria actual, como la crisis del petróleo, no son elementos favorables para que las personas inviertan en grupos, se lancen en proyectos alternativos viables. En la vida diaria, se trata de sobrevivir... Pero a lo mejor el periodo es favorable ya que no tenemos garantizado lo que necesitamos cada día y debemos cada vez más tener una visión a largo plazo, reflexionar sobre el futuro y tomar decisiones de sociedad, completamente en ruptura con el sistema vigente. Tenemos la suerte de vivir este periodo. Tenemos que reaccionar ahora si queremos salvaguardar el planeta y darles unas cuantas posibilidades de tener una vida mejor a nuestros hijos.

Les deseamos una buena lectura de este VMR y esperamos sus reacciones.

*Daisy Herman
Secretaria general*



Acciones de los Movimientos

Burkina Faso

Una delegación de unas treinta personas participó en el 7º Foro de los Pueblos que se celebró en Koulikoro (Malí) del 6 al 9 del pasado mes de julio, en contrapunto africano a la cumbre del G8 de Hokkaido (Japón). “Nuestras vidas valen más que sus beneficios” era el lema y

texto escrito en la banderola de las personas despedidas por la fábrica de aceite local de Burkina Faso tras su liquidación y traduce bien la resistencia que observamos en los foros y que demuestra que los olvidados de la mundialización no quieren morir!



Delegación de Burkina Faso al Foro de los Pueblos - Malí, julio de 2008



químicas que pretenden ser productores de abonos orgánicos naturales pero que producirán ciertamente productos químicos para la curtiduría, sabiendo que las industrias del cuero están muy cerca

Nepal

La elección de un Presidente tras el derrocamiento de la monarquía el pasado 28 de mayo era una etapa importante para que la Asamblea pudiera redactar una nueva constitución.

El primer presidente de la República de Nepal, Ram Barn Yadav, prestó juramento el pasado 23 de julio pero los maoístas, mayoritarios en el Parlamento, no quieren constituir un gobierno bajo su autoridad, ya que ganó a su candidato. Estas elecciones se organizaron en una situación bastante tensa ya que el precio de los carburantes y de los productos de base no deja de dispararse y la población está sufriendo tanto la crisis política como estas condiciones.



Ram Baran Yadav

China

China debe alimentar al 22% de la población mundial con sólo el 7% de las tierras cultivables. Debido a la urbanización creciente, a la contaminación y desertización, se evalúa que la superficie cultivable disminuye de más o menos 2500 km² por año. La autosuficiencia, entre otras cosas en materia de cereales, está garantizada globalmente pero la evolución del modo de vida de la población hace que nuevas necesidades deberían desarrollarse en los próximos años y provocar un aumento de las importaciones.

Sin embargo, las autoridades desean limitar las importaciones que sólo consideran como un complemento y, por consiguiente, éstas están limitadas a un 5% de la producción nacional. El aumento de la producción se basa esencialmente en el desarrollo del riego y en una mejor selección de especies. El uso de abonos está muy fomentado. Sin embargo, no se ha demostrado su eficacia y su uso genera graves problemas de contaminaciones nitrogenadas, especialmente en los alrededores hortenses de las grandes ciudades. El desarrollo del cultivo bajo hojas de plástico (revolución blanca) ha sido espectacular. Su superficie aumenta en casi 700 000 ha por año.

Perú

Las organizaciones sindicales, de campesinos, mujeres y todas las organizaciones de la sociedad civil se han reunido bajo el lema de la “Dignidad nacional” para organizar un gran movimiento de huelga el pasado 9 de julio. De esta manera, la sociedad civil quiere denunciar la corrupción de su gobierno, sus mentiras, el desmantelamiento de los servicios de base como la educación y la salud así como la falta de interés que presta a las reivindicaciones de la población.

Paraguay

El proceso de creación del movimiento está continuando. Iniciado en San Pedro del Paraña, los equipos están funcionando ya y siguen formando y apoyando a los campesinos. El Padre Pascual Kinoti, sacerdote de la parroquia, fue nombrado a unos 600 km en la parroquia de San Miguel Arcángel y está creando grupos que podrán unirse a este movimiento joven, que espera poder ser el anfitrión del Encuentro mundial de la FIMARC en 2010.

Argentina

Desde el mes de marzo, productores rurales de la Argentina viven un conflicto con el Gobierno. Este conflicto, tuvo su “eclosión” durante cuatro meses.

Pero es el fruto de una política del Estado que, cuyos dirigentes, ignoran la vida y trabajo en el mundo rural.

Haciendo una pequeña y rápida historia : En el año 2001: crisis económico-social de la Argentina provocó la renuncia del presidente De la Rúa. Quienes asumen la conducción del país: el presidente Eduardo Duhalde, piden a los rurales su colaboración, “para la paz social”, con el 10% de la producción. Cuando asume Nestor Kischner (2003) eleva por decreto, y sin consulta, la retención a un 25 %. Y en octubre del 2007, concluyendo su mandato y allanando el camino económico a la gestión de su esposa elegida para presidente (2007-2011), eleva la retención al 35 %.

Y el 11 de marzo de 2008, el Gobierno de Cristina Fernández de Kischner, firma la “resolución 125” de “retenciones móviles”, que eleva las retenciones a un 44 %, justo en el momento de la cosecha de la soja. Es, móvil por que este porcentaje aumentaría o bajaría según el rinde de las cosechas, y el precio mundial del grano.

Aquí es cuando reacciona el mundo rural con manifestaciones de desaprobación. Manifestación de “autoconvocados, y que cuenta con la adhesión de las comunidades urbanas. Y la postura del Gobierno es



“no ceder a los reclamos del campo”. Tratándolos incluso con epítetos hirientes y descalificadores.

Ante la firmeza del campesinado, y a pedido de dirigentes políticos, el gobierno llama al diálogo. Cuatro dirigentes de las instituciones rurales más grandes del campo, asumen la representación de los autoconvocados, llamándose: “Mesa de enlace”.

Tras cuatro meses de diálogo, silencio y frustraciones, la “resolución 125” es llevada al Congreso de la Nación para su legalidad, donde fue rechazada y anulada por los legisladores.

¿Qué sucedió en estos cuatro meses?:

El Gobierno justificaba las “retenciones” con argumentos que variaban: Para la igualdad e inclusión social; para apoyar a los pequeños productores; para que los precios de las mercancías sean accesibles al consumidor; para hacer brutos, hospitales y escuelas; para pagar deudas internacionales.

Estas justificaciones “improvisadas e inventadas” provocaron la reacción del mundo rural, que respondió con manifestaciones y cortes temporarios de rutas para reclamar “llamando la atención” al Gobierno. Nunca fue la finalidad “desabastecer” al mercado de los alimentos necesarios para el pueblo.

Cabe señalar el apoyo cada vez mayor que las familias de las ciudades iban dando a los productores rurales.

También notamos que hubo movimientos de agricultores que no se adhirieron a la protesta. Fueron “espectadores”, e incluso desaprobaban las manifestaciones.

En estos cuatro meses se descubre que el gobierno no tenía una política agropecuaria. Sólo le interesaba lo que “podía retener” para sus fines políticos. Argumentando que la prioridad es el abastecimiento del país, se cierran las exportaciones de granos, de carnes y lácteos.

La sojiszación alentada y favorecida por el gobierno por que le retribuía “beneficios económicos” desde empresas multinacionales, llevó a que muchísimos tambos cerraran y sus campos de pastura fueron sembrados de soja.

Hoy, a un mes de la anulación de la “Resolución 125”, y con el cambio de algunos ministros en el Gobierno, lamentablemente se vislumbra nueva crisis, por que no da respuesta a inquietudes profundas del mundo rural.

Italia

ARI, con otras organizaciones italianas, se está movilizando en la Red italiana de Economía Solidaria (RES).

Hoy día, en Italia, la RES está compuesta por 20 Distritos de Economía Solidaria (DES) repartidos por todo el territorio nacional. Cada DES es independiente y autónomo en su organización local; a escala nacional se encuentra en un documento común de referencia: “carta de la red italiana de economía solidaria” que echa las bases de lo que es la economía solidaria para nosotros. El RES resulta de una iniciativa del movimiento de inspiración católica “Rete Lilliput”.

Los DES son “laboratorios piloto” locales en los cuales se experimentan distintas formas de colaboración y sinergias para afirmar concretamente la Soberanía alimentaria de las poblaciones locales y un modelo económico práctico en oposición al

modelo de la mundialización neoliberal – dominante y presente como único modelo posible – sobre la base de una economía igualitaria y socialmente sostenible.

Bélgica

El pasado 13 de septiembre, la ACRF celebró sus 100 años de existencia. Hoy, más de 200 grupos locales están presentes en el medio rural e intentan dar respuestas a los problemas encontrados en el medio rural, como los problemas de movilidad, de familias recompuestas... Distintos eventos que relataban este centenario fueron organizados en la Marlagne y les permitieron a los participantes recorrer este siglo de historia que desde luego no está a punto de terminarse gracias al dinamismo de los equipos locales.



80º aniversario de la ACRF, Wépion (Bélgica) 1988



Rurales, ciudadanos activos y participativos

En los números anteriores del VMR, intentamos presentar la economía social y solidaria usando distintos enfoques: el comercio justo, la finanza solidaria, la economía solidaria y el desarrollo, la agricultura campesina. Siempre hemos insistido en la necesidad de la participación de las personas en las decisiones que les afectan y mucho más en la participación en todo lo relacionado con la vida de su comunidad, de su país, de su región.

Este dossier trata del tema de la “participación ciudadana”. ¿Basta con organizar elecciones más o menos libres a escala política para que los ciudadanos participen realmente en la vida de su país? O ¿tenemos que plantear el tema de los medios que hay que usar para conseguir una verdadera participación de los hombres y de las mujeres en las decisiones que les afectan? Plantear esta cuestión de esta manera es por supuesto darle como respuesta la necesidad de una participación ciudadana de todos y todas.

LOS CIUDADANOS QUIEREN PARTICIPAR

El movimiento de Benín subraya que los productores campesinos no están asociados a las decisiones que les afectan. El Movimiento de Sri Lanka recalca que los responsables políticos no consultan con los responsables sociales. ¿Basta con consultar a las poblaciones para que la democracia funcione? Es necesario que cada ciudadano conozca sus derechos y obligaciones, y se beneficie de la libertad de expresión. Pero surge un obstáculo: la falta de formación e información al ciudadano. Una de las condiciones de la vida democrática es la formación política de cada uno, en el sentido de la gestión de la sociedad: entender los retos de los proyectos, analizarlos y decidir juntos. Es lo que podemos llamar formación ciudadana.



FSM - Nairobi (Kenya) 2007

Obstáculos a la participación

Uno de los frenos observados también es la falta de acuerdo entre miembros de una misma comunidad sobre sus deseos y proyectos, el interés personal pasando antes del interés de la colectividad. Sin embargo, el dinamismo de la sociedad civil – los ciudadanos organizados en asociaciones y grupos diversos – pone de relieve la pusilanimidad de los poderes públicos, demasiado a menudo empeñados en hacer valer sus posiciones de dominantes. Por consiguiente, los excluidos deben poder expresar su opinión, hablar libremente, compartir sus riquezas humanas.



Esto exige un conocimiento mínimo de las leyes para poder controlar la acción de los elegidos y de los líderes políticos. Demasiado a menudo, los ciudadanos no tienen conciencia de la necesidad de participar como pueblo en la vida de la sociedad, no sólo mediante sus votos, sino que también mediante una participación activa. ¿Sería por miedo a comprometerse, a que se ponga su participación en tela de juicio? Por tradición y por el peso de las costumbres, el ciudadano delega su poder de ciudadano a un elegido.

También es evidente que la corrupción de numerosos líderes políticos no anima a los ciudadanos a reaccionar. El derecho al desarrollo, a la democracia está frenado por los obstáculos estructurales que penalizan a los países: deuda externa, especulación financiera, peso del Fondo monetario internacional, del Banco mundial en las decisiones económicas de los países, etc. Los Estados, frágiles, no pueden resistir las presiones de estas organizaciones internacionales, ni las de la Organización mundial del comercio, y no pueden dedicar medios suficientes para hacer posible la participación ciudadana..

La participación popular hace milagros

En Nicaragua, el alcalde del municipio de El Rosario está convencido de que mediante la realización común de proyectos, la gente pudo asumir sus responsabilidades y organizarse. “Son campesinos minifundistas pobres pero llevan muchos años aprendiendo a trabajar juntos, a solucionar los problemas, a negociar entre ellos, a respetar las distintas opiniones, a conyugar los esfuerzos, a reflexionar, decidir, pedir explicaciones, rendir cuentas... Con semejante riqueza de participación, ya no son tan pobres.»

(Extracto de la revista DIAL – Difusión de la información en América latina).

Prioridad a las necesidades de los ciudadanos

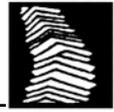
Ya que la democracia y la participación ciudadana se deben entender y vivir en el contexto económico, social, cultural y político local. Es más que el funcionamiento “formal” de las instituciones, con votos y elecciones más o menos libres. Se trata de la libertad de expresión de todos, de la existencia de una prensa independiente de los poderes financieros, ya que la información es un instrumento poderoso para fomentar la participación ciudadana.

En Europa, los debates sobre el futuro de la Política Agrícola Común (PAC) ponen de relieve la ausencia de gobernanza mundial de la agricultura, lo que genera una competencia desleal entre los campesinados del mundo, de la que los más ricos se benefician más que otros. Esto no favorece ni la lucha contra las desigualdades ni la reducción de la pobreza.

La lógica neoliberal tiende a poner las decisiones económicas fuera de los procesos democráticos, es decir que las decisiones sólo se toman dependiendo de los intereses económicos y no en función de las necesidades de los ciudadanos.

Preguntas para los movimientos y grupos :

- *¿Qué instancias de participación conocen en su comunidad, región, país?*
- *¿Qué obstáculos encuentran a la participación de todos ?*



LA PARTICIPATION, UN DERECHO HUMANO

El derecho a la palabra es de todos y de cada uno, en un sistema político basado en la democracia. “Tenemos derecho a expresarnos ante los que no nos escuchan” dice una organización campesina de América latina. Los pequeños productores viven, trabajan y producen para el mundo campesino y rural. Afirman sus derechos a vivir de sus producciones, su derecho a la tierra, su derecho a que no les expulsen de sus tierras. Es esencial que la población pueda expresarse.



Nieves Martínez Bravo coordinadora europea de la FIMARC

Los debates, en todo grupo y toda institución, y su aceptación por los que tienen el poder, son el fundamento de una sociedad ciudadana que concilie el desarrollo personal y la preocupación por el interés general. El derecho de los ciudadanos a participar en los asuntos públicos es uno de los principios de la democracia. Además, los poderes públicos – de la base a la cumbre del Estado y a escala internacional – deben crear las condiciones necesarias para que los grupos de ciudadanos puedan actuar libremente, expresarse, criticar y decidir juntos.

Por una economía que respete el bienestar de las comunidades

«La economía solidaria es un modelo alternativo, justo y humano, de realización de la economía. Se basa en el trabajo solidario, el apoyo mutuo y la cooperación; abarca un desarrollo integral y sostenible a escala humana, lo que se refiere especialmente a las realidades locales, con nuevas relaciones entre actores económicos, basadas en principios de comprensión mutua y de cooperación, con el objetivo principal de utilidad social antes del provecho.

Para reforzar y desarrollar la existencia de experiencias de Economía solidaria y de Soberanía alimentaria, queremos consolidar estos conceptos y desarrollarlos en una ideología de Soberanía económica. Para plasmar esta ideología, nosotros, participantes en el Seminario asiático, nos comprometemos a :

- Boicotear los productos de las multinacionales que invaden nuestros mercados mediante la publicidad, y a promover los productos locales, respetuosos de la cultura y mucho mejores para la salud
- A explicar a nuestras familias, nuestros grupos y nuestras comunidades el peligro que representan estos productos
- A evitar el uso de semillas híbridas y genéticamente modificadas, componentes químicos que dañan nuestros recursos naturales
- A promover sistemáticamente la agricultura biológica y el comercio justo de estos productos
- A unirnos a todas las campañas, y especialmente a la campaña “no más armas”, pactar alianza con los grupos de defensa de intereses afines ante estructuras gobernantes a escala local, nacional e internacional para alcanzar nuestros objetivos.

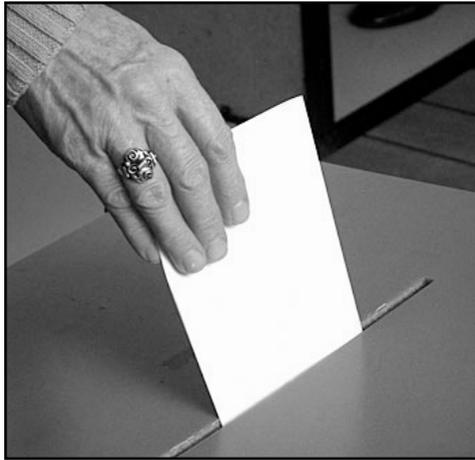
Pedimos con fuerza a nuestros políticos, jefes religiosos y a todos los representantes de las instituciones gobernantes que consideren nuestra demanda legítima por una economía que respete el bienestar de las comunidades y garantice la justicia y una vida digna para todos. »

(Declaración final del Encuentro asiático, Jessore (Bangladesh) 28/01/08)



Exigencias y características de la participación

No sólo se trata de la posibilidad de expresar su opinión mediante un voto democrático. También se trata de darles a los ciudadanos medios para entender los retos de un proyecto: información, transparencia, participación en los debates, en las orientaciones, en la evaluación, el reconocimiento de asociaciones de ciudadanos, etc. Esta participación puede tomar distintas formas, según las tradiciones y costumbres locales. Puede ser un presupuesto participativo, decidido por los ciudadanos del barrio o de la comunidad; pueden ser consejos con diversos nombres, siempre con el objetivo de solucionar juntos los problemas de la comunidad mediante la aplicación de soluciones locales. Independientemente de la forma de la participación, es esencial que haya un vaivén entre los ciudadanos y los elegidos o responsables políticos.



Los poderes instituidos deben rendir cuenta de su gestión del mandato que han recibido. Deben decir cómo hacen vivir los Derechos humanos, en el sentido completo de la palabra. Eso exige mecanismos concretos mediante los cuales los líderes rindan cuenta a la población. Pero también se trata de aplicar los conocimientos de cada uno, sobre la base de la soberanía comunitaria y de la autogestión local. Se trata de permitir que las personas crezcan en dignidad, libertad, justicia, paz y equidad.

La participación ciudadana tiene características en la toma de decisiones y su aplicación: respeto a las reglas y leyes justas, rechazo de reglas y leyes injustas, transparencia, reactividad, consenso orientado hacia el bienestar de todos, equidad e igualdad, eficacia y rendimiento, toma de responsabilidad. En estas expresiones, vemos que se requiere un objetivo común, un proyecto de convivencia, y siempre hay que buscar un acuerdo. De ahí una tensión entre el interés privado de cada uno, el interés de la comunidad y el interés general de toda la población.

Somos transmisores de tierra

« La tierra, base de nuestra profesión, es un bien común que hemos heredado y nos pertenece cuanto menos sabiendo que tendremos que transmitirla, devolverla en un estado que les permita a los que la hereden, se la confíe, usarla sin abusar de ella para, a su turno, poder pasar el relevo.

Entonces, sólo somos transmisores y sólo podemos reflexionar sobre esta profesión colectivamente, sin ser impregnados por este deber de uso, no utilitario, este deber de restitución. (...) Somos responsables de esta tierra y madre abastecedora que labramos, que removemos, que algunos días maldecimos porque es ingrata, que queremos porque es nuestro trabajo y, a lo mejor, no sólo para alimentarnos. (...)

A lo mejor ha llegado el momento de devolverles a los campesinos su verdadero espacio para que puedan ser los garantes de una naturaleza que un contrato social les ha confiado, los transmisores del patrimonio tierra que es de todos. »

(Marc Parcé – Francia – En una revista agrícola).



Decidir juntos cómo se va a trabajar

En todos los sectores, el poder debe suscitar la participación, la responsabilidad de los ciudadanos y rendir cuenta de lo que hace, ya que se trata de aplicar, colectivamente, unas políticas pertinentes para enfrentar los retos del momento. También se trata de la exigencia de un control democrático por la población. El secreto es la participación popular. No se trata de dar cosas a las poblaciones pero que las poblaciones se hagan cargo de sí mismas, que participen en los proyectos, en su realización y evaluación. Participar, no sólo es trabajar, sino que también decidir juntos cómo se va a trabajar, cómo se organizan para el trabajo que hay que hacer juntos y las decisiones que hay que tomar. Es cierto que la población participa mejor y más cuando ve los resultados de su trabajo, que son “sus resultados”. Entonces, se trata de utilizar las capacidades de cada uno, en un estímulo común, en el respeto de cada uno y de cada grupo.



Asamblea de campesinos - Pakistán 2008

El desarrollo a largo plazo sólo es posible si lo aceptan, gestionan y coordinan las sociedades humanas afectadas: ciudadanos organizados, comunidades, actores diversos o asociaciones diversas, etc. La democratización del poder es una de las condiciones de movilización y compromiso de los ciudadanos para el desarrollo y para un futuro mejor.

Para terminar, subrayemos que la participación es un derecho proclamado por la Declaración universal de Derechos humanos de 1948 (artículo 20). Su aplicación exige la consulta, mecanismos concretos que permitan esta participación, escuchar a los ciudadanos, el respeto a sus derechos. El poder debe restituirles a los ciudadanos el mandato que ha recibido, para que todos puedan participar constantemente, criticar libremente, pedir explicaciones. La comunidad es el sujeto de su propio desarrollo y de la construcción de su futuro.

Preguntas para los movimientos y grupos :

- *¿Qué hacen los poderes públicos para facilitar la participación ciudadana?*
- *¿Qué obstáculos o frenos observan a la participación ciudadana en las decisiones que les afectan ?*



RURALES ACTORES Y PARTICIPATIVOS

Para participar en la vida ciudadana, uno no puede ser siempre “espectador”, también hay que “ser vigilante” con los elegidos. Hay que exigir del Estado medidas políticas para que todos tengan la palabra, su espacio, su responsabilidad. Los rurales organizados deben pedir a los gobiernos que apoyen un desarrollo que fomente la producción y la comercialización de los productos locales para la satisfacción de las poblaciones locales. Hay que construir una política de reparto equitativo de las riquezas para el desarrollo de todos.

Otra reivindicación: descentralizar toda política de acción para facilitar la participación activa de los ciudadanos. Así, serán más capaces de ser actores de las cuestiones afectando su futuro. Se trata de que cada comunidad humana se haga cargo de sí misma y actúe para el bien general. No se puede lograr nada sin la participación activa de los ciudadanos, su consentimiento, la conciencia de su importancia y papel, su reconocimiento como grupos constituidos.

Acceso de todos a los derechos fundamentales

En todo proyecto y toda acción, los grupos deben intentar pactar alianzas con todas las redes que existan localmente, para informar, influir en las acciones comunes. La solidaridad entre redes valora los conocimientos y compromisos de cada uno. Permite desarrollar la cultura del diálogo entre instancias políticas, ciudadanos, grupos diversos de la sociedad, asociaciones y agrupamientos, todos siendo actores para construir un mundo de justicia y de paz.

Se trata de organizar a la sociedad desde el acceso de todos a los derechos fundamentales. También se trata de valorar toda la experiencia que tienen los ciudadanos, valorando las prácticas y conocimientos de cada uno. Esto implica que cada ciudadano se comprometa a luchar donde esté, individual y colectivamente, para que nazca este mundo nuevo.

Sin embargo, la participación activa es un proceso a largo plazo, que tiene un precio por las reuniones, las estructuras necesarias para hacer participar y dar la formación imprescindible a los ciudadanos.

Esto significa que los rurales deben exigir de los Poderes públicos los medios necesarios para esta formación y participación. La participación ciudadana restringe la autonomía de los que tienen la autoridad, obligándoles a rendir cuentas, aceptar el control por los ciudadanos.

Eso lleva a oponerse a que las “personas importantes locales” – quienesquiera que sean – se acaparen el poder mediante su participación en todas las instancias en nombre de la comunidad. La comunidad es la que tiene que decidir quién tiene que representarla y para hacer qué, y exigir que se le rinda cuentas a cambio.

Buscar alianzas

La participación ciudadana se basa a la vez en la capacidad de indignarnos ante situaciones injustas y de injusticia, y de aplicar el principio de solidaridad entre los actores. Se basa en el partenariado con todos los actores que actúen en el mismo sentido, en la educación y la formación de las personas y de los grupos, en la opción preferencial por los pobres.

El Ser humano es actor en la sociedad, sólo y con otros ciudadanos. Es responsable, al servicio de otros. Tiene una interioridad para tener perspectivas ante distintos eventos, situaciones y decisiones. Es ser humano en una relación con los otros, con la naturaleza, con la “tierra madre”. Eso exige mucha humildad, para intentar vivir la mejor coherencia posible entre las palabras y las acciones. Siempre al servicio de la responsabilidad ciudadana de todos y todas.

Preguntas para los movimientos y grupos :

- *¿Qué hace su organización para desarrollar la participación ciudadana de todos?*
- *¿Con qué organizaciones pactan alianzas para una participación ciudadana ?*



**Hemos entrevistado a Fabienne Tache,
miembro de la Cooperativa de solidaridad
campesina y del ACAR, Acción católica
agrícola romanda y miembro del Grupo de
trabajo de derechos humanos
de la FIMARC.**

Fabienne, ¿puedes presentarte ?

Soy Fabienne, hija de campesino, 42 años, hija mayor de una familia de 3 hijos. Para empezar, trabajé unos diez años como cambista de “divisas y metales preciosos” en un gran banco de la región. Ahora, madre de dos niños de 9 y 15 años, soy secretaria de mi parroquia desde hace 12 años y de una pequeña empresa de transportes activa en el sector de los residuos.



¿Nos puedes hablar de tu vida?

Cuando tenía 10 años, mi abuelo, que explotaba con mi padre las tierras familiares, quiso expulsarnos para vender la tierra a mi tía que quería invertir dinero. Nos enteramos un domingo por la mañana cuando íbamos a misa. Dos policías, que pensaban que no estábamos en casa, llegaron para ver cómo iban a expulsarnos.

Se creó un comité de apoyo de emergencia para apoyar a mis padres en el derecho a la tierra para los que la cultivan. Tuvimos tensiones, amenazas de muerte, principio de incendio, golpes y heridas, tribunal y también un magnífico apoyo por parte de los campesinos de la región que participaron en dos manifestaciones públicas, un verdadero arrebató de solidaridad. Unos campesinos y amigos aceptaron estar disponibles las 24 horas del día por teléfono para evitar los golpes cuando la policía no quería acercarse por “asuntos familiares”.

¿Puedes hablarnos de tus compromisos?

Comprometida desde hace 11 años en el Consejo general de mi municipio, en 2002 tuve la oportunidad de participar en la elaboración de la

Constitución de mi cantón, Friburgo. Una constitución se redacta para los 50 a 70 años siguientes y debe permitir que todos vivamos dignamente durante este periodo.

Debe estar abierta para permitir cierta evolución pero no demasiado para garantizar a todos los derechos humanos principales: acceso al agua, vivienda, salud, formación...

Tuvimos que luchar por cada palabra para intentar alcanzar este objetivo ante personas más favorecidas, que piensan que un Estado social cuesta demasiado caro y quieren favorecer a cierta élite.

Miembro de la Cooperativa de solidaridad campesina y del ACAR, Acción católica agrícola romanda, miembro de la FIMARC, me uní al Grupo de trabajo de derechos humanos hace más o menos dos años.

Lo acepté en gran parte porque me siento muy afectada por la situación de las mujeres y de los niños de mi entorno y en el mundo.

Muchas veces, sufren mucho más la falta de respeto a los derechos humanos a falta de medios (ningún derecho a la palabra, situación social o cultural, falta de formación, etc.).



Grupo de trabajo de derechos humanos, Ginebra (Suiza) 2008

¿Cuál es la situación de Suiza en lo que se refiere a los problemas de pobreza y acceso a los derechos?

Suiza da la imagen de un país idílico y sin problema.

Para mí, como una moneda, tiene su cara : una imagen externa con, es cierto, buena parte de la población afortunada, y también su cruz: la gente tiene vergüenza y no se atreve a enseñar sus condiciones de vida. Entonces, es muy difícil conseguir apoyo para cambiar las

cosas; los que tienen demasiado luchan a golpes fuertes de dinero para conservarlo y los que no tienen dinero votan como ellos pensando que algún día les podría pasar a ellos también.

Observamos un aumento de xenofobia, un miedo a que los extranjeros se apropien de las riquezas cuando no tienen ningún escrúpulo en usarles como peones, miedo a darles derecho a la palabra si forman parte de la clase obrera, miedo a que despierten a las masas serviles y quietas.

A escala nacional, el problema principal es que las personas que han tenido acceso a la educación, por ejemplo, incluso cuando son de capas sociales pobres, se olvidan muy rápido de su condición anterior y defienden a menudo los ricos. La población incluso apoya este proceso presionando a la gente que se atreve a expresarse de otra manera.

Por ejemplo, hace 4 años, presenté un recurso contra mi municipio por haber sido recusada ilegalmente en un debate y en una votación sobre la apertura de una clase adicional en la escuela pública. Pude encontrar a un abogado que aceptó ayudarme gratis a condición de que yo no revele su apellido.

La respuesta llegó 10 meses más tarde, es decir cuando se terminó el año escolar, y me daban razón sobre el fondo.

Pero, como se había terminado el año escolar, incluso con una respuesta favorable, era demasiado tarde. Si hubiera perdido, habría tenido que pagar los gastos de procedimiento, pero el municipio no tuvo que pagar nada.

En cambio, durante estos 10 meses, gran parte de los ciudadanos ya no me hablaban, excepto para decirme que abandonara porque

eso iba a dar una mala imagen de nuestro municipio a causa de los artículos en los periódicos. Incluso mi grupo político me pidió dos veces que dimitiera. En realidad, muchas veces, esta presión externa hace que la gente no se atreva a reaccionar porque les da miedo perder su trabajo..

Además de estos miedos que subrayas, ¿cuáles son las razones por las cuales la gente duda en comprometerse?

A mucha gente le cuesta reaccionar en una situación de emergencia. Esto se ve especialmente en los debates en los que hay reglas estrictas de intervención y los (las) elegidos(as) locales no se atreven a intervenir a falta de conocimiento de los procedimientos, de los dosieres, por miedo a no habérselo pensado o a estar presionados y no cambia nada.

Los ciudadanos ya no se sienten afectados y piensan que, voten lo que voten, el Estado hará lo que le dé la gana, y por eso ya no van a votar.

La tasa de abstención en las votaciones es espantosa. Nos estamos planteando la posibilidad de crear una "obligación de votar".



¿Qué balance haces de todo eso?

El balance no es negativo : ahora tenemos a una joven guardia, educada, a menudo hijo o hija de antiguos militantes que se está movilizandando.

El pasado mes de junio, conseguimos una gran victoria contra la xenofobia. En una votación, el pueblo no quería dismantelar nuestro sistema de salud. Un resultado inesperado.

Sin embargo, incluso si vemos que la población empieza a sentirse afectada por la noción de sostenibilidad, el mundo campesino está amenazado. El concepto de importación debida a la pequeñez del territorio supera el concepto de tierra abastecedora.

La agricultura suiza, muy subsidiada, pero sometida a condiciones drásticas en materia de detención de animales y respeto a la naturaleza, cansa cuando todos reconocen unánimemente la calidad de los productos que están en el mercado. Muchos desean abandonar el subvencionamiento y abrir totalmente las fronteras en la óptica de la OMC. Prevalece el provecho y mala suerte si se muere el campesino. La lucha debe continuar imperativamente.

Para las asociaciones, el balance también es positivo. La Cooperativa de solidaridad campesina, por su lucha, permitió una nueva legislación agrícola que protege a los explotadores incluso si los especuladores se hacen cada vez más virulentos para atacarla.



Pierre Miot y Fabienne Tache, Ginebra (Suiza) 2008

La Cooperativa apoya frecuentemente a los campesinos expulsados de su tierra. Otras veces, las cosas se solucionan simplemente por su presencia en el apoyo a una familia, una forma de presión silenciosa pero muy real que hace reducirse los abusos. A veces, esta presencia física y moral dura meses, incluso años: reuniones, abogados, sesiones de tribunal y les permite a estas familias no hundirse.

Para el ACAR, al origen de la fundación de la Cooperativa de solidaridad campesina, el compromiso sigue siendo muy militante, a pesar del envejecimiento de sus miembros, en contra de las situaciones de injusticia en el mundo campesino : productores, consumidores, con una defensa de toda la cadena alimenticia y, por consiguiente, en contra de la OMC, de los OGM... y también como miembro de la FIMARC.

¿Cuáles son las motivaciones profundas de tus compromisos?

En todos estos compromisos, mi principal reto diario consiste en intentar conciliar todo, familia, trabajo, compromiso político o militante pero mi objetivo global sigue siendo borrar todas las desigualdades existentes, las violaciones de los derechos.

Creo en Dios y también en los Seres humanos. Así pues, mi prioridad sigue siendo el deber de indignarse ante situaciones de abusos, el deber de dar a conocer estas situaciones para que las cosas cambien.

Como individuo aislado, no tenemos el deber de cambiar todo pero a lo mejor otros pueden hacerlo. Entonces, seamos los portavoces de los que no tienen voz para que el mundo pueda cambiar.



Informaciones generales

La asamblea general extraordinaria de la **Conferencia de las Organizaciones Internacionales Católicas**, celebrada el 19 de junio en París, decidió DISOLVER la institución. Esta decisión tiene como principal objetivo dejar este espacio al nuevo Foro ampliado de unas cien ONG de inspiración católica, que celebró en Roma su primer encuentro en noviembre de 2007. Esta iniciativa fue iniciada por la Secretaría de Estado del Vaticano. Esta plataforma privilegia los intercambios en red para hacer más eficaz la presencia y las respuestas dadas a los retos globales del mundo, en el marco de las Naciones Unidas y otras instancias intergubernamentales.

La 30ª Asamblea plenaria mundial del **Movimiento Internacional de Intelectuales Católicos** se celebró en Nairobi, Kenia, del 20 al 27 de julio de 2008. Al terminarse el encuentro, la Sra. Lawrence Kwark, actualmente encargada de misión ante el CCFD, fue elegida Secretaria general del movimiento. Le deseamos mucha suerte a Lawrence en sus nuevas responsabilidades.

El **MIDADE**, Movimiento internacional de Apostolado de Niños también organizó su Encuentro mundial en Chile en el transcurso del mes de agosto.

El **seminario continental europeo** se celebró en Croacia del 9 al 16 de septiembre. Reunió a delegados de 13 países de Europa del Este, central y occidental. La metodología del seminario se basaba en las experiencias concretas de economía solidaria que permiten alcanzar la soberanía alimentaria.



*Seminario continental europeo
Croacia - Septiembre de 2008*

Los **miembros del Buró** se reunieron en Reconquista (Argentina) del 20 al 30 de septiembre. Uno de los principales puntos en el orden del día de la reunión del Buró era el inicio de la preparación del Encuentro mundial de 2010 que se celebrará seguramente en América latina. Esta Asamblea mundial será importante considerando los retos actuales del mundo rural y también en términos de renovación de los mandatos del Comité ejecutivo y de los miembros del Buró.

El Consejo mundial de la **JOC** internacional se está celebrando ahora y hasta el 12 de octubre en Thanjavur (India). El tema del Consejo será “Actuar juntos por el futuro del trabajo”.

El **MIAMSI** celebrará su 12ª Asamblea general en la isla de Malta en San Julians del viernes 24 al miércoles 29 de octubre de 2008 sobre el tema “migraciones, una oportunidad para echar puentes – familias, culturas, religiones y pueblos en diálogo.”

El siguiente **Foro social mundial** tendrá lugar en Belém do Pará en Brasil del 26 de enero al 1 de febrero de 2009. En los próximos meses, se organizarán muchos encuentros, foros, congresos... para preparar este evento internacional

Nuevas funciones

Entraide et Fraternité – Vivre ensemble eligieron a un nuevo Secretario general, el Sr. **Angelo Simonazzi**, el 1 de mayo. Se encargó de varios proyectos en varias agencias humanitarias, entre otras la CAFOD, nuestro homólogo inglés, y también dirigió Save the Children en Italia y Handicap internacional en Bélgica.



Angelo Simonazzi

El Sr. **Guy Aurenche** tomará posesión de su cargo de Presidente del **CCFD – Tierra Solidaria** el 1 de enero de 2009. Guy Aurenche, 62 años, es abogado de formación, tiene una experiencia de 35 años de vida asociativa; fue, entre otros, Presidente del ACAT-Francia (Acción de los cristianos por la abolición de la tortura) de 1975 a 1983, y luego presidente de la Federación internacional del ACAT de 1987 a 1998. Desde marzo de 2006, es Presidente de la asociación de los Amigos del semanal La Vida. Estuvo en varias ocasiones en África, América latina y Europa del Este. Escribió muchos libros, entre otros “La dinámica de los derechos humanos” en 1988.



Su rúbrica

La Organización mundial del comercio (OMC) es la única organización internacional responsable de las reglas que rigen el comercio entre países. En el centro de la Organización están los Acuerdos de la OMC, negociados y firmados por la mayor parte de las potencias comerciales del mundo y ratificados por sus Parlamentos.

El pasado 21 de julio, el Sr. Pascal Lamy, director de la OMC, invita a los 40 ministros del comercio de los países más representativos a desbloquear las llamadas negociaciones de Doha sobre liberalización del comercio mundial. Estas negociaciones tienen como objetivo conseguir una reducción de los subsidios y aranceles para desarrollar el comercio. En el sector agrícola (el 8% del comercio), un acuerdo parecía ser posible. Los países del Norte aceptaron suprimir, en 2013, todo subsidio a la exportación. Los países emergentes podrían ser autorizados a reducir los aranceles agrícolas en una menor medida que los países desarrollados.

En el sector industrial, los países desarrollados consideran que no se les recompensa por el esfuerzo realizado en agricultura. Denuncian las exenciones y los plazos que se les otorgaría a los países emergentes. En el sector de los servicios, los debates acaban de empezar. Si las negociaciones fracasan, correríamos un peligro serio de ver volver a estallar guerras comerciales a golpe de aranceles y multiplicarse los acuerdos bilaterales en los que los países pobres salen ganando muy pocas veces.

El 25 de julio, el diálogo de sordos era total. Entonces, el Sr. Lamy decidió trabajar en comité restringido con las 7 potencias comerciales más importantes (Estados Unidos, Unión europea, China, India, Australia, Brasil, Japón). Les obliga a estudiar su proyecto y exige que tomen una posición. El 29 de julio, el Sr. Lamy reconoce que las negociaciones sobre la liberalización del comercio en el sector de la agricultura han fracasado. El bloqueo se produjo el 28 de julio cuando los países en vías de desarrollo pidieron poder proteger sus producciones agrícolas contra una invasión de productos extranjeros.

Este fracaso no va a reforzar el sistema multilateral del comercio. En el mejor de los casos, los diferentes países van a estar tentados de firmar los acuerdos bilaterales en los que los pobres saldrán perdiendo y, en el peor de los casos, denunciar los acuerdos multilaterales, lo que podría generar guerras comerciales y, posiblemente, unas recesiones locales o generalizadas.



Seminario continental europeo, Croacia - Septiembre de 2008



PUBLIE PAR

Fédération Internationale des Mouvements d'Adultes Ruraux Catholiques
Federación Internacional de los Movimientos de Adultos Rurales Católicos
Federação Internacional dos Movimentos de Adultos Rurais Católicos
International Federation of Rural Adult Catholic Movements

Editeur responsable

Daisy HERMAN, rue Jaumain 15 - 5330 ASSESSE (BELGIQUE)